



## Website Directory of Members - Search Statistics

### Results for Translators by Language

12 months to 31<sup>st</sup> December 2010

▶ Indicates position unchanged in the last year

▼ Indicates less popular in the last year

▲ Indicates more popular in the last year

Position	Searches	Into <b>English</b> from
1 ▶	3854	German
2 ▶	3120	French
3 ▶	1912	Spanish
4 ▶	1729	Italian
5 ▶	1211	Dutch
6 ▲	920	Greek
7 ▼	880	Russian
8 ▲	835	Arabic
9 ▼	753	Portuguese
10 ▲	727	Swedish
11 ▲	656	Japanese
12 ▼	606	Polish
13 ▲	584	Chinese
14 ▼	552	Danish
15 ▲	459	Finnish
16 ▶	359	Romanian
17 ▼	358	Turkish
18 ▲	276	Norwegian
19 ▼	275	Czech
20 ▲	269	Hungarian
21 ▲	241	Bulgarian
22 ▲	219	Korean
23 ▼	211	Portuguese(Brazilian)
24 ▲	191	Hebrew
25 ▲	182	Slovak
26 ▼	177	Urdu
27 ▼	176	Spanish(Latin American)

Position	Searches	From <b>English</b> into
1 ▶	3566	French
2 ▶	2353	German
3 ▶	1560	Spanish
4 ▶	1122	Italian
5 ▶	1060	Greek
6 ▲	992	Dutch
7 ▲	804	Japanese
8 ▶	789	Russian
9 ▼	788	Arabic
10 ▶	683	Polish
11 ▶	679	Portuguese
12 ▶	586	Swedish
13 ▲	556	Chinese
14 ▼	546	Danish
15 ▼	498	Norwegian
16 ▶	414	Portuguese(Brazilian)
17 ▶	378	Spanish(Latin American)
18 ▼	359	Finnish
19 ▶	329	Turkish
20 ▲	275	Romanian
21 ▼	261	Czech
22 ▲	257	Korean
23 ▲	206	Dutch(Flemish)
24 ▲	200	Lithuanian
25 ▶	176	Welsh
26 ▲	172	Bulgarian
27 ▲	161	Urdu



# Institute of Translation & Interpreting

## Results for Translators by Subject

12 months to 31<sup>st</sup> December 2010

Position	Searches	Subject Area
1▶	26018	any
2▶	5482	Law
3▶	4069	Medicine and pharmaceuticals
4▶	3104	Business
5▶	2707	Engineering
6▶	897	Arts, literature and media
7▶	852	Information technology
8▶	763	Humanities
9▶	702	Patents
10▶	577	Economics
11▶	570	EU matters
12▶	419	Transport
13▲	407	Oil and gas industry
14▲	384	Leisure
15▼	357	Chemistry
16▼	300	Architecture and building
17▶	287	Environment
18▲	248	Food and drink
19▼	238	Agriculture and horticulture
20▲	204	Manufacturing processes
21▼	149	Defence
22▶	120	Biology
23▶	118	Textiles and clothing
24▲	77	Cosmetics and perfumes
25▲	69	Maths and statistics
26▲	64	Physics
27▼	63	Geography and geology
28▼	47	Plastics and polymers
29▼	42	Mining
30▶	32	Crafts
31▶	21	Astronomy and Cosmology

Position	Searches	Other Services
1▶	47288	any
2▶	626	Proofreading
3▲	189	Editing
4▼	156	Transcription of tapes
5▲	139	Voice-overs
6▶	130	Subtitling
7▼	113	Copywriting
8▲	65	Revising
9▲	64	Software Localization
10▼	56	Language training
11▼	53	Adaptation
12▲	41	Machine translation
13▼	35	translation
14▼	26	Abstracting
15▲	19	birth certificate
16▲	12	certified
17▲	8	documents
18▶	7	marriage certificate
19▼	7	legal document
20▲	6	wedding documents
21▲	6	None
22▲	6	legal documents
23▲	6	translating
24▼	5	sworn
25▲	5	legal documents for marriage
26▲	5	Certification
27▲	5	Official Translation Medical Degree
28▼	5	certified translation
29▼	5	sworn translation
30▲	4	sworn translator
31▲	4	Official translation



# Institute of Translation & Interpreting

## Results for Interpreters by Language

12 months to 31<sup>st</sup> December 2010

Position	Searches	Source Language
1▶	2295	English
2▶	538	Russian
3▶	428	French
4▲	391	Polish
5▼	346	Spanish
6▲	274	Italian
7▼	274	Arabic
8▲	251	Chinese(Mandarin)
9▼	250	German
10▼	240	Japanese
11▲	232	Turkish
12▼	169	Portuguese
13▲	129	Czech
14▲	129	Punjabi
15▲	129	Somali
16▼	124	Urdu
17▲	118	Korean
18▲	116	Romanian
19▲	101	Dutch
20▼	96	Greek
21▼	95	British Sign Language
22▲	93	Bengali
23▲	88	Vietnamese
24▼	82	Farsi
25▲	82	Nepalese
26▲	76	Pashto
27▲	74	Hungarian
28▲	73	Latvian
29▲	61	Bulgarian
30▼	58	Swedish
31▲	56	Mirpuri
32▲	55	Gujarati
33▼	53	Slovak
34▲	52	Chinese(Cantonese)

Position	Searches	Target Language
1▶	2295	English
2▲	849	French
3▼	777	Polish
4▲	647	Russian
5▼	621	Spanish
6▲	540	German
7▲	498	Portuguese
8▼	474	Japanese
9▼	453	Arabic
10▲	423	Chinese(Mandarin)
11▼	370	Italian
12▲	364	Turkish
13▼	329	Urdu
14▲	311	Korean
15▶	304	Romanian
16▲	270	Somali
17▼	247	Punjabi
18▶	211	Greek
19▲	203	Czech
20▲	202	Dutch
21▲	200	Vietnamese
22▼	196	Bengali
23▲	184	Slovak
24▼	180	Thai
25▲	172	Gujarati
26▲	168	Latvian
27▲	162	Chinese(Cantonese)
28▲	162	Hungarian
29▼	153	Farsi
30▼	138	Pashto
31▼	135	Albanian
32▲	128	Bulgarian
33▲	102	Indonesian
34▲	95	Swedish



# Institute of Translation & Interpreting

## Results for Interpreters by Type & Specialisation

12 months to 31<sup>st</sup> December 2010

Position	Searches	Type of Interpreter
1▶	5105	Community
2▲	4818	PCI
3▲	4318	Business
4▼	4277	Conference
5▼	1819	any
6▲	625	Telephone
7▼	194	Judicial
8▶	37	Commercial
9▶	18	Administrative

Position	Searches	Specialisation
1▶	13943	any
2▶	4731	PCI
3▶	431	Business negotiations
4▶	236	Health
5▶	188	Community
6▶	162	Medical conferences
7▶	162	Court
8▶	122	Social Services
9▲	94	Speeches, politics, on-stage interpreting
10▲	90	Voiceovers
11▲	90	Interpreting for media/TV broadcasts
12▼	58	Computers and IT
13▼	52	Telephone interpreting
14▼	51	Police
15▶	26	Military and defence
16▲	9	architecture
17▲	7	engineering
18▲	6	any'
19▲	6	medical
20▲	5	general
21▼	5	Finance
22▲	5	Oil
23▲	4	Meeting
24▲	4	Business
25▲	3	Insurance
26▲	3	Construction
27▲	3	conference
28▲	2	Education
29▲	2	Human Resource
30▲	2	Market research
31▲	2	client interview
32▲	2	Chemical engineering



# Institute of Translation & Interpreting

## Results for Corporates

12 months to 31<sup>st</sup> December 2010

Position	Searches	Search type
1▶	2339	Translator
2▶	2044	General
3▶	564	Translator and Interpreter
4▶	267	Interpreter

Position	Searches	Specialisation
1▶	4098	any
2▶	197	Multi-lingual projects
3▲	87	Patent translation
4▶	79	Project Management
5▲	77	Simultaneous and conference interpreting
6▼	72	Foreign language transcription
7▶	57	Software localization
8▶	49	Dubbing or subtitling
9▶	43	Language training
10▶	34	Machine translation
11▲	33	Film or video scripts
12▲	31	DTP or typesetting
13▲	25	Foreign-language copywriting
14▼	23	Complex texts
15▼	21	Terminology management
16▲	19	Scripts such as Cyrillic, Arabic, Chinese, Japanese, Korean
17▲	8	Editing
18▲	7	Adaptation
19▲	6	Multi-media
20▲	5	Copywriting
21▼	3	Special formatting (eg. PowerPoint, HTML, XML, SGML)
22▼	3	Conversion between PC and Macintosh
23▼	1	Terminology management"
24▼	1	Patent translation"
25▼	1	Abstracting